

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 14 septembre 2026 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday September 14, 2026 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds
---	--

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :	in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:
--	---

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.	The Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.
--	---

Le directeur d'arrondissement substitut, monsieur Stéphane Beaudoin, et le secrétaire d'arrondissement, M ^e Jean-François Gauthier, sont présents.	The acting director of the Borough, Mr. Stéphane Beaudoin, and the secretary of the Borough, Mr. Jean-François Gauthier, are present.
---	---

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.	Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).
--	--

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Signature du livre d'or

En l'honneur de l'agente Julie Dupré, pour son courage, son dévouement et son engagement pour la sécurité de toutes et de tous.

Signing of the guestbook

In honor of Officer Julie Dupré, for her courage, dedication, and commitment to the safety of everyone.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 40.

Public Question Period

The public question period started at 7:40 p.m.

Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mme Jacqueline Mont Petit
Je voudrais des explications sur la résolution du 13 avril 2026 au sujet du stationnement sur le chemin de la Rive-Boisée.

- Mrs. Jacqueline Mont Petit
I would like an explanation of the April 13, 2026 resolution regarding parking on chemin de la Rive-Boisée.

- | | |
|---|---|
| <p>M. Éric Lessard</p> <ul style="list-style-type: none">- Quand aura lieu le nettoyage des égouts sur la rue Edward ? | <p>Mr. Éric Lessard</p> <ul style="list-style-type: none">- When will the sewer cleaning on rue Edward take place? |
| <p>Mme Julie Tétreault</p> <ul style="list-style-type: none">- Demande d'intervention pour l'ancienne maison des jeunes du boulevard Saint-Charles, qui est abandonnée.- Dépôt d'ordures et herbes hautes : j'ai fait deux demandes pour le nettoyage, dont le dernier a eu lieu le 13 juillet 2026. Puis-je avoir l'appui du conseil pour communiquer avec le propriétaire afin qu'il fasse le nettoyage et l'entretien ? | <p>Mrs. Julie Tétreault</p> <ul style="list-style-type: none">- Request for action regarding the former youth center on Saint-Charles Boulevard, which has been abandoned.- Trash disposal and tall grass: I've submitted two requests for cleanup, the most recent of which was on July 13, 2026. Can I count on the council's support in contacting the property owner to have him clean up and maintain the property? |
| <p>Mme Caroline Sayed</p> <ul style="list-style-type: none">- Je souhaiterais obtenir des précisions sur la question relative à l'obtention d'autorisations de stationnement temporaires.- Point 40.01 de l'ordre du jour : autorisation de délégation. Conditions d'éligibilité, circonstances, durée, restrictions et procédure. | <p>Mrs. Caroline Sayed</p> <ul style="list-style-type: none">- I would like clarifications on the question regarding obtaining temporary parking authorizations.- Item 40.01 of the agenda: authorization for delegation. Eligibility, circumstances, duration and limitations and process. |
| <p>M. Dwayne Tiltin</p> <ul style="list-style-type: none">- Demande le nettoyage du viaduc et de la borne d'incendie qui y a été installée. Les travaux de creusement des fossés ont été réalisés différemment et ont été effectués par Ali Excavation entre 2017 et 2019 environ. | <p>Mr. Dwayne Tiltin</p> <ul style="list-style-type: none">- Requests that the viaduct be cleaned as well as the fire hydrant added to the viaduct. Ditches were done differently and work was done by Ali Excavation approximately from 2017 to 2019. |

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0186

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du Règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0186

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of By-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council sittings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

- Mme Carole Cousineau
Questionnement sur le stationnement avec le transport en commun : pour le service Communauto, je souhaite qu'on ajoute des espaces de stationnement. Peut-on faire quelque chose à ce sujet ?

- Mme Martha Bond
Point 40.02 de l'ordre du jour concernant le stationnement et la circulation au Sportplexe : à propos de la suppression de places de stationnement, où les citoyens pourront-ils se garer et quelles seront les répercussions sur l'accès ?

- Point 40.03 concernant le lotissement en deux parcelles sur le boulevard Gouin : je demande des informations sur les motifs justifiant ce lotissement.

- Mrs. Carole Cousineau
Questions about parking in relation to public transportation: I'd like to see more parking spaces added for the Communauto service. Is there anything that can be done about this?

- Mrs. Martha Bond
Item 40.02 on the agenda regarding the Sportplexe parking and traffic: about the removal of parking space, where will the citizens be able to park and what will be the impact on access?

- Item 40.03 on the subdivision in two lots on boulevard Gouin : I am requesting information in regards to the justifications for the subdivision.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0187

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du Règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0188

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 14 septembre 2026 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0187

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of By-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council sittings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0188

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 14, 2026, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0189

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 août 2026 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0190

MODIFICATION DU CALENDRIER DES
SÉANCES DU CONSEIL 2026

ATTENDU QUE la date de la séance du conseil d'arrondissement prévue le 5 octobre 2026 coïncide avec le jour du scrutin des élections générales québécoises de 2026;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE décréter la modification de la date de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 octobre 2026 et d'amender en conséquence la résolution numéro CA25 29 0275 du 1^{er} décembre 2025 adoptant le calendrier des séances du conseil d'arrondissement pour l'année 2026;

Cette séance se tiendra plutôt le mardi 6 octobre 2026 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1265815002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0191

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0189

MINUTES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 3, 2026, at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0190

MODIFICATION TO THE 2026 SCHEDULE
OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS

WHEREAS the date of the Borough Council sitting scheduled for October 5, 2026, coincides with voting day for the 2026 Quebec general election;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO decree the modification of a regular Pierrefonds-Roxboro Borough Council sitting on October 5, 2026; and therefore amend resolution number CA25 29 0275 of December 1, 2025 adopting the schedule of Borough council sittings for the year 2026;

Instead, this sitting will be held on Tuesday, October 6, 2026 at 7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0191

RAPPORT DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT
SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-
ROXBORO

Le maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2025;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement;

Le tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

10.08 1262155017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0192

SUBVENTION – BAL ANNUEL DE LA
FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU
LAKESHORE

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

BOROUGH MAYOR’S REPORT ON THE
FINANCIAL SITUATION OF THE
BOROUGH OF PIERREFONDS-
ROXBORO

The Mayor of the Borough has reported on the Borough’s financial highlights as of December 31, 2025;

This report will be available on the Borough’s website;

The whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0192

SUBSIDY – ANNUAL BALL OF THE
LAKESHORE GENERAL HOSPITAL
FOUNDATION

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve l'achat de trois (3) billets au coût total de 2 700 \$ pour le « 24e Bal annuel du Lakeshore » au profit de la fondation de l'hôpital et autorise monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire d'arrondissement, madame Sophie Mohsen, conseillère de la Ville – district du Cap-Saint-Jacques, ainsi que monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conseiller d'arrondissement – district du Cap-Saint-Jacques, à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 24 octobre 2026 à la gare Windsor;

QUE cette subvention soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1262155014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0193

58^e JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 10 \$ chacun pour l'activité 58^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 23 octobre 2026;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense totalisant 1 000 \$, taxes incluses, soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1262155020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0194

THAT the Borough Council approves the purchase of three (3) tickets at the total cost of \$2,700 for the “24th Annual Lakeshore Ball” to the benefit of the hospital's foundation and authorizes Mr. Mayor Dimitrios (Jim) Beis, Mrs. Sophie Mohsen, City Councillor – Cap-Saint-Jacques District and Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, Borough Councillor – Cap-Saint-Jacques District, to attend this event to be held on Saturday, October 24, 2026, at the Windsor train station;

THAT this expense be charged in accordance with the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0193

58TH “FÈVES AU LARD” EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes the purchase of one hundred (100) meals at \$10 each for the 58th “Fèves au Lard” event of the “Fraternité des policiers et policières de Montréal” (FPPM), which will take place on Friday, October 23, 2026;

THAT these meals be donated to the organization “Meals on Wheels”, which provides assistance to people in need in the community;

THAT this expense totalling \$1 000, taxes included, be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0194

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE –
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE DU
FONDS DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le dépôt d'une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière (PAFFSR) du ministère des Transports et de la Mobilité durable, pour l'installation de quarante-neuf (49) dos d'âne sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

DE désigner le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, en tant que mandataire et signataire pour et au nom de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'égard de tout engagement relatif à ce fonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1266936025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0195

CONTRAT NUMÉRO 261600-ST –
TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA TOITURE
DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE
L'OUEST

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réfection de la toiture du Centre communautaire de l'Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 25 août 2026 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

J. Raymond Maîtres Couvreur
Les Toitures Léon inc.
Couvertures St-Léonard

REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE
– PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE DU
FONDS DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes the submission of a request for financial assistance within the framework of the Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière (PAFFSR) of the ministère des Transports et de la Mobilité durable, for the installation of forty-nine (49) speed bumps throughout the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO designate Mr. Dominique Jacob, director of the Borough, as mandatary and signatory for and on behalf of the Borough of Pierrefonds-Roxboro with regard to all commitments pertaining to this fund.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0195

CONTRACT NUMBER 261600-ST –
ROOF RENOVATION FOR THE WEST
COMMUNITY CENTER

WHEREAS public tenders were requested for roof renovation of the West Community Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 25, 2026, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

279 216 \$
312 703 \$
322 390 \$

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 335 058,77 \$, taxes incluses, dont 279 215,64 \$, taxes incluses pour le contrat et 55 843,13 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour des travaux de réfection de la toiture du Centre communautaire de l'Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat 261600-ST soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **J. Raymond Maîtres Couvreurs**, au montant de sa soumission, soit 335 058,77 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1266936024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0196

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 30 JUIN 2026

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2026, l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 juin 2026 vs 2025 et l'état comparatif des surplus et réserves au 30 juin 2026 vs 2025 soient déposés au conseil d'arrondissement par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1266781001

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes a total expense of \$335,058.77, including taxes, of which \$279,215.64, including taxes, for the contract, and \$55,843.13 including taxes, for contingencies, for roof renovation of the West Community Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the contract number 261600-ST be granted to the lowest compliant tenderer, **J. Raymond Maîtres Couvreurs**, for the amount of its tender, to wit \$335,058.77, taxes included;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0196

TABLING OF THE JUNE 30, 2026 BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the June 30, 2026 budgetary advancement report, the June 30, 2026 vs. 2025 comparative income and expense statements and the June 30, 2026 vs. 2025 comparative statement of the surplus and reserves be tabled to the Borough Council by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0197

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 290 762,45 \$ couvrant la période du 4 au 31 juillet 2026, ainsi que les achats effectués par imputations directes pour le mois de juillet au montant de 126 014,74 \$, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1268388007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0198

RÈGLEMENT CA29 0001-17

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 août 2026 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA26 29 0180 et que le dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0197

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$290 762.45 covering the period from July 4, 2026 to July 31, 2026, as well as direct debits for the month of July in the amount of \$126 014.74, be approved as submitted to Borough Council members.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0198

BY-LAW CA29 0001-17

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 3, 2026, Borough Council sitting by resolution number CA26 29 0180 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Règlement CA29 0001-17 modifiant le Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de déléguer à un fonctionnaire le pouvoir d'autoriser temporairement une tolérance dans l'application de la réglementation de stationnement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1263050009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0199

P.I.I.A. – LOT 6 634 189
4 866, RUE HARRY-WORTH

CONSIDÉRANT QUE toute nouvelle construction résidentielle est assujettie à la procédure relative aux plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), conformément au paragraphe 9 de l'article 3 du Règlement numéro CA29 0042;

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 5 août 2026;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un bâtiment multifamilial (h3) de cinq (5) étages au 4 866, rue Harry-Worth (adresse projetée), sur le lot 6 634 189 du cadastre du Québec, soit **approuvée** conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1268707015

THAT the Borough Council adopt By-law CA29 0001-17 amending By-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to delegate to a public employee the authority to temporarily allow flexibility in the enforcement of parking regulations.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0199

SPAIP – LOT 6 634 189
4 866, RUE HARRY-WORTH

CONSIDERING THAT any new residential construction is subject to the procedure governing site planning and architectural integration program (SPAIP), in accordance with paragraph 9 of section 3 of By-law number CA29 0042;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on August 5, 2026;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the construction of a five-floor (5) multi-family building (H3) located at 4 866, rue Harry-Worth (projected address), on lot 6 634 189 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law governing site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0200

P.I.I.A. – LOT 3 093 429
18 198, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT que la subdivision projetée du lot 3 093 429, situé dans la zone 3 « Parcours riverain » selon l’annexe A du Règlement relatif aux plans d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA), ayant pour effet de créer un nouveau terrain, est assujettie à la procédure des PIIA en vertu du paragraphe 1 de l’article 3 de ce règlement;

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d’urbanisme (CCU) tenue le 3 décembre 2025;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la subdivision en deux lots distincts, du lot 3 093 429 du cadastre du Québec, situé au 18 198, boulevard Gouin Ouest, soit approuvée conformément au Règlement sur les plans d’implantation et d’intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1268707016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0201

P.I.I.A. – LOT 3 188 178
925, RUE SARAGUAY EST

CONSIDÉRANT QUE l’installation d’une clôture visible depuis la voie publique sur un terrain situé dans la zone spécifique « Terrains riverains », visé par le Règlement numéro CA29 0042 relatif aux plans d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA), est assujetti à la procédure d’évaluation des PIIA en vertu du paragraphe 8 de l’article 3 de ce règlement;

CONSIDÉRANT QUE trois types de clôture sont proposés afin de sécuriser l’accès à la piscine résidentielle;

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0200

SPAIP – LOT 3 093 429
18 198, BOULEVARD GOUIN OUEST

WHEREAS the proposed subdivision of lot 3 093 429, located in Zone 3 “riparian route” as defined in Appendix A of the By-law governing site planning and architectural integration program (PIIA), which would result in the creation of a new lot, is subject to the PIIA procedure pursuant to section 3, paragraph 1 of said by-law;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on December 3, 2025;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the subdivision into two separate lots of lot 3 093 429 of the Quebec cadastre, located at 18 198, boulevard Gouin Ouest, be approved in accordance with By-law governing site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0201

P.I.I.A. – LOT 3 188 178
925, RUE SARAGUAY EST

CONSIDERING THAT the installation of a fence visible from a public road on a lot located in the specific “Riparian lots” zone, as covered by By-law number CA29 0042 governing site planning and architectural integration program (PIIA), is subject to the PIIA evaluation procedure pursuant to paragraph 8 of section 3 of that by-law;

CONSIDERING THAT three types of fencing are proposed to secure access to the residential swimming pool;

CONSIDÉRANT QU'une clôture de type ornementale devait être installée face à la voie publique selon la demande de Plan d'implantation et d'intégration architecturale approuvée en 2024;

CONSIDÉRANT QU'il est souhaitable de revoir le type de clôture faisant face à la voie publique afin d'assurer une meilleure intégration au caractère des terrains riverains et le respect des objectifs et critères applicables;

CONSIDÉRANT la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 5 août 2026;

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le projet d'installation d'une clôture en bois faisant face à la voie publique, sur le lot 3 188 178 du cadastre du Québec, situé au 925, rue Saraguay Est, soit refusé en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 étant donné que les objectifs et les critères suivants ne sont pas respectés :

Section 7 du chapitre 5 « Terrains riverains » :

- La clôture en bois implantée face à la voie publique ne permet pas de maintenir ou créer une percée visuelle à partir de la voie publique vers un plan d'eau tout en maintenant le caractère végétal des terrains et des berges.

QUE la demande de plan d'implantation et d'intégration architecturale visant l'installation d'une clôture en verre autour de la piscine et ainsi qu'une clôture en grillage à mailles de chaîne, sur le lot 3 188 178 du cadastre du Québec, situé 925, rue Saraguay Est, soit approuvée conformément au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT an ornamental fence was to be installed along the public right-of-way in accordance with the Site planning and architectural integration program- approved in 2024;

CONSIDERING THAT it is desirable to review the type of fencing facing the public road in order to ensure better integration with the character of the riparian lots and compliance with the applicable objectives and criteria;

CONSIDERING the meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, August 5, 2026;

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the proposal to install a wooden fence facing the public road on lot 3 188 178 of the Quebec cadastre, located at 925, rue Saraguay Est, on lot 3 188 178, be denied pursuant to the By-law CA29 0042 governing site planning and architectural integration program, given that the following objectives and criteria are not met:

Section 7 of Chapter 5, "Riparian lots":

- The wooden fence facing the public road does not allow for the preservation or creation of a visual connection from the public road to a body of water while maintaining the natural character of the land and riverbanks.

THAT the application for a site planning and architectural integration program (P.I.I.A.) regarding the installation of a glass fence around the swimming pool and a chain-link fence on lot 3 188 178 of the Quebec cadastre, located at 925, rue Saraguay Est, be approved in accordance with the By-law governing site planning and architectural integration program (P.I.I.A.) number CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0202

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 20 août 2026 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'« Annexe A » du Règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le Règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Annexe A

Que les plans pour les dossiers suivants deviennent partie intégrante de l'« Annexe A » desdits règlements :

- Demandes d'ajout de dos-d'âne sur la 18^e Avenue (26-165246);
- Demandes diverses dans le secteur du boulevard des Sources, au nord du boulevard de Pierrefonds (24-112097, 24-194232, 24-308743, 25-299469);
- Demande d'installer un abribus à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et rue Harry-Worth (26-278545);
- Demandes de vitesse ou arrêt sur la rue Harold (25-273959, 25-277930, 25-277912, 25-277949, 26-163241);
- Demandes d'arrêt à l'intersection des rues Dauville et le boulevard Gouin Ouest (24-254451, 23-292152).

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0202

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on August 20, 2026, be approved as submitted;

THAT “Annex A” of By-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Appendix A

That the plans for the following files become an integral part of “Appendix A” of the aforementioned by-laws:

- Requests to add speed bumps on 18^e, Avenue (26-165246);
- Various requests in the boulevard des Sources area, north of boulevard de Pierrefonds (24-112097, 24-194232, 24-308743, 25-299469);
- Request to install a bus shelter at the intersection of boulevard de Pierrefonds and rue Harry-Worth (26-278545);
- Requests regarding speed limits or stop signs on rue Harold (25-273959, 25-277930, 25-277912, 25-277949, 26-163241);
- Requests for a stop sign at the intersection of rue Dauville and boulevard Gouin Ouest (24-254451, 23-292152).

2. Demandes d'ajout de dos-d'âne sur la 18^e Avenue

Que soit ajouté un dos d'âne sur la 18^e Avenue, à mi-chemin entre la 14^e Rue et la 16^e Rue.

3. Demandes diverses dans le secteur du boulevard des Sources au nord du boulevard de Pierrefonds (annexe A)

Que soient retirés les deux dispositifs de signalisation non fonctionnels et non conformes aux normes sur le boulevard des Sources au nord du boul. de Pierrefonds;

Que soit retirée la traverse piétonne non protégée à l'intersection du boulevard des Sources et de la rue Pavillon, à la suite d'une consultation avec l'établissement scolaire concerné et de la validation des besoins de déplacement des élèves;

Que le marquage et la signalisation du carrefour giratoire des Sources et Riverdale soient mis aux normes;

Que la piste cyclable bidirectionnelle sur le boulevard des Sources au nord du boulevard de Pierrefonds jusqu'à Riverdale soit modifiée de manière à :

- Ajouter une zone tampon de 0,5 m entre la piste cyclable et les voies automobiles;
- Prolonger la piste cyclable jusqu'à l'intersection du boulevard de Pierrefonds;
- Canaliser l'accès au commerce situé à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et du boulevard des Sources à partir d'une seule entrée;
- Mettre à jour la signalisation et le marquage conformément aux normes du ministère.

4. Demande d'installer un abribus à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et de la rue Harry-Worth (annexe A)

Que soit recommandée l'approbation de la demande de la STM visant l'installation d'un abribus à l'arrêt d'autobus n° 58244, sur le boulevard de Pierrefonds, à l'intersection de la rue Harry-Worth, conformément au plan d'implantation soumis (PL-58244).

2. Requests to add speed bumps on 18^e Avenue

That a speed bump be added on 18^e Avenue, halfway between 14^e Rue and 16^e Rue.

3. Various requests in the area of boulevard des Sources north of boulevard de Pierrefonds (Appendix A)

That be removed the two non-functional and non-compliant traffic control devices on boulevard des Sources, north of boulevard de Pierrefonds;

That be removed the unprotected crosswalk at the intersection of boulevard des Sources and rue Pavillon, following consultation with the school in question and validation of the students' travel needs;

That the markings and signage at the des Sources and Riverdale roundabout be brought up to code;

That the two-way bike path on boulevard des Sources, north of boulevard de Pierrefonds to Riverdale, be modified so as to:

- Add a 0.5-meter buffer zone between the bike path and the vehicle lanes;
- Extend the bike path to the intersection with boulevard de Pierrefonds;
- Route access to the business located at the intersection of boulevard de Pierrefonds and boulevard des Sources through a single entrance;
- Update signage and markings in accordance with the Ministry's standards.

4. Request to install a bus shelter at the intersection of boulevard de Pierrefonds and rue Harry-Worth (Appendix A)

That the approval of the STM's request to install a bus shelter at bus stop n° 58244 on boulevard de Pierrefonds, be recommended at the intersection with rue Harry-Worth, in accordance with the submitted layout plan (PL-58244) .

5. Demandes de vitesse ou panneau d’arrêt sur la rue Harold

Que la signalisation sur la rue Harold entre les rues Willow et Hugo soit mise à jour afin de mieux baliser les limites de vitesse dans le secteur;

Que la zone de débarcadère pour les parents sur la rue Harold soit prolongée de manière à inclure la façade du 4 250 rue Harold, CPE Au Petit Carrousel;

Que soit ajouté un dos d’âne sur la rue Harold, face au parc Saint-Charles, à proximité de l’entrée piétonne du parc.

6. Demande pour un panneau d’arrêt à l’intersection de la rue Dauville et du boulevard Gouin Ouest

Que soit ajoutée une balise de vitesse flexible sur la ligne axiale du boulevard Gouin Ouest, à la hauteur de la résidence située au 4 998, rue de Baubigny.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1263050012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0203

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d’arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d’urbanisme tenue le 5 août 2026.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1268707014

5. Requests for speed limits or a stop sign on rue Harold

That the signage on rue Harold between rues Willow and Hugo be updated to better indicate speed limits in the area;

That the drop-off zone for parents on rue Harold be extended to include the front of 4 250, rue Harold, CPE Au Petit Carrousel;

That a speed bump be added on rue Harold, across from parc Saint-Charles, near the park’s pedestrian entrance.

6. Request for a stop sign at the intersection of rue Dauville and boulevard Gouin Ouest

That a flexible speed limit beacon be installed along the centerline of boulevard Gouin Ouest, near the residence located at 4 998, rue de Baubigny.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0203

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council takes note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on August 5, 2026.

UNANIMOUSLY ADOPTED

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 47.

The agenda being completed, the question period resumes at 8:47 p.m.

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

Mme Sylwia Dyjak

- En ce qui concerne la permaculture, comment pouvons-nous collaborer avec l'arrondissement pour renforcer la résilience face aux changements climatiques, notamment face aux inondations ?
- Quelles mesures concrètes l'arrondissement a-t-il prises pour devenir une « ville-éponge » ?

Mrs. Sylwia Dyjak

- Regarding permaculture, how can we collaborate with the Borough to create better resilience to climate change, especially flooding?
- What are the concrete action that has been taken by the Borough to become a “sponge city”?

Mme Dominique Charest

- Quand est prévue la construction des trottoirs de la résidence des aînés sur l'avenue du Château-Pierrefonds jusqu'au Collège Charlemagne pour la sécurité des enfants et des marcheurs ?
- Rue Pilon et contruction de nouveaux condos : à propos de l'entrée de la rue Jeannine, il n'y a pas de panneau d'arrêt avant de tourner à droite sur le boulevard Gouin Ouest.

Mrs. Dominique Charest

- When is the construction of the sidewalks scheduled to begin along avenue du Château-Pierrefonds from the senior living community to Collège Charlemagne to ensure the safety of children and pedestrians?
- Rue Pilon and the construction of new condos: regarding the entrance to rue Jeannine, there is no stop sign before turning right onto boulevard Gouin Ouest.

Mme Gladys Prophète

- Suite au refoulement d'égoûts, je n'ai eu aucune compensation. L'eau des égoûts de l'arrondissement a inondé ma maison. Est-ce l'arrondissement pourrait s'assurer de nettoyer les égoûts ? Quand est-ce que ce sera fait ?

Mrs. Gladys Prophète

- I received no compensation following the sewer backup. Sewer water from the Borough flooded my home. Could the Borough please make sure the sewers are cleaned out? When will this be done?

Mme Baabal Zohra

- Suite au refoulement d'égoûts, je n'ai eu aucune compensation. L'eau des égoûts de l'arrondissement a inondé ma maison. Est-ce l'arrondissement pourrait s'assurer de nettoyer les égoûts ? Quand est-ce que ce sera fait ?

Mrs. Baabal Zohra

- I received no compensation following the sewer backup. Sewer water from the Borough flooded my home. Could the Borough please make sure the sewers are cleaned out? When will this be done?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 15.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:15 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0204

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 16.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0204

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9 :16 P.M.

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 octobre 2026.